



МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.  
GENERAL

CERD/C/320/Add.1  
23 June 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Четырнадцатый периодический доклад государств-участников,  
подлежащий представлению в 1997 году

Добавление

Норвегия\*

[20 июня 1997 года]

---

\* В настоящем документе содержится четырнадцатый периодический доклад Норвегии, подлежащий представлению 5 сентября 1997 года.

Информация, представляемая Норвегией в соответствии со сведенными воедино руководящими указаниями для первой части докладов государств-участников, приводится в базовом документе HRI/CORE/1/Add.6.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение . . . . .	1 - 2	3
I.    ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ . . . . .	3 - 24	3
II.   ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЯЕМАЯ В СВЯЗИ СО СТАТЬЯМИ 2-7 . . . . .	25 - 48	8
Статья 2 . . . . .	25 - 35	8
Статья 3 . . . . .	36	10
Статья 4 . . . . .	37 - 38	10
Статья 5 . . . . .	39 - 44	11
Статья 6 . . . . .	45	12
Статья 7 . . . . .	46 - 48	12

### **Введение**

1. Приводится ссылка на предыдущие периодические доклады Норвегии, в частности на двенадцатый и тринадцатый доклады, представленные в одном документе 5 ноября 1996 года, и десятый и одиннадцатый доклады, представленные в одном документе (CERD/C/210/Add.3), а также заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации, касающиеся десятого и одиннадцатого докладов (A/49/18, пункты 249-267). При подготовке настоящего доклада должное внимание уделялось общим указаниям в отношении формы и содержания докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, пересмотренные Комитетом на его 913-м заседании 22 марта 1991 года (CERD/C/70/Rev.2).

2. Настоящий доклад представляет собой краткое дополнение к двенадцатому и тринадцатому периодическим докладам, которые Комитет планирует рассмотреть 14 и 15 августа нынешнего года. Были приняты во внимание предложения и рекомендации, представленные Комитетом в его заключительных замечаниях относительно десятого и одиннадцатого докладов. В целях оказания содействия Комитету в выполнении задач, возложенных на него в соответствии со статьей 9 Конвенции, приводится ссылка на предыдущие документы, содержащие информацию, относящуюся к рассмотрению настоящего доклада.

### **г. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

3. Основные положения законодательства о запрещении расовой дискриминации были представлены в предыдущих периодических докладах Норвегии (см., например, третий периодический доклад (CERD/C/R.78/Add.9) и в пункте 4 двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Норвегии, а также в первой части "базового документа" (HRI/CORE/1/Add.6).

4. Приводится ссылка на двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Норвегии (пункты 5-50). К ним можно добавить следующую информацию:

#### **Белая книга по иммиграции и Норвегии как страны многих культур**

5. В феврале 1997 года правительство Норвегии представило Белую книгу по иммиграции и Норвегии как страны многих культур (*St meld no. 17 (1996-97)*). (Приводится ссылка на пункт 26 двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Норвегии.) В Белой книге уделяется особое внимание проблемам, с которыми сталкивается Норвегия как страна многих культур. Основными моментами этой Белой книги являются равные возможности и борьба с расизмом и дискриминацией.

6. В Белой книге особый упор делается на следующие меры, предпринимаемые против расовой дискриминации.

7. Повышение качества правовой защиты, предоставляемой жертвам расовой дискриминации. Правительство намеревается повысить качество правовой защиты, предоставляемой жертвам расовой дискриминации. Указывается, в частности, что жертвы подобной дискриминации часто сталкиваются с препятствиями социального и экономического характера, которые не дают им возможности обратиться в суд. В качестве эксперимента в течение пяти лет будут предприниматься меры по предоставлению лицам, являющимся жертвами расовой дискриминации, услуг профессиональных специалистов в области права. Сюда же будут включены мероприятия по оказанию помощи консультантам по делам беженцев и другим специалистам по правовым вопросам, связанным с дискриминацией.
8. С помощью этих мероприятий правительство более точно изучит положение в этой области, с тем чтобы составить представление о масштабах преступлений на расовой почве и о том, как часто подобные дела представляются на рассмотрение судов. Разрешению этих проблем поможет также и представление ежегодных докладов.
9. Власти будут разрабатывать эти мероприятия в тесном сотрудничестве с организациями, выступающими против расизма и расовой дискриминации. Эти организации уже привлечены к работе и планированию этих мероприятий на первой стадии. Министерство местного самоуправления и труда учредит рабочую группу в составе представителей ряда таких организаций, полиции, работников прокуратуры, а также лиц, сведущих в вопросах права.
10. Правительственный план действий по борьбе с расизмом и дискриминацией. (Приводится ссылка на пункты 21-24 двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Норвегии.) Министерство местного самоуправления и труда сотрудничает с рядом других министерств в деле осуществления правительственного плана действий по борьбе с расизмом и дискриминацией. В 1996 году нынешний план действий был пересмотрен, и работа над новым планом будет завершена в 1997 году.
11. В этом плане основное внимание будет сконцентрировано на дискриминации на рынке труда и необходимости повышения компетенции государственных служащих при предоставлении услуг населению, включающему представителей многих культур. В этом плане действий будет также предусмотрено разрешение проблемы того, как более четко и быстро реагировать на акты насилия и запугивания на расовой основе, и повышение качества документальных и статистических данных относительно преступлений, совершенных на расовой почве.
12. Процедуры представления отчетов. Необходимо иметь лучшее представление о масштабах дискриминации и расизма. Поэтому правительство установит процедуры в целях обеспечения более регулярной отчетности относительно масштабов и видов дискриминации.
13. Советы по оказанию посреднических услуг. Правительство рекомендует прибегать к услугам советов по оказанию посреднических услуг в случаях возникновения конфликтов в условиях работы и совместного проживания людей, принадлежащих к различным

культурам. Важно информировать государственные и иммигрантские организации об этих мероприятиях, в то же время помня, что советы в области оказания посреднических услуг не имеют целью рассмотрение случаев, касающихся исключительно подлежащих наказанию действий дискриминационного характера.

14. Набор на работу в государственном секторе. Правительство Норвегии благосклонно относится к активному привлечению квалифицированных специалистов из числа иммигрантов к работе на всех уровнях государственного сектора. Тот факт, что Норвегия является обществом, в котором представлены многие культуры, должен проявляться на всех уровнях государственного сектора. Тем не менее правительство не выступает за установление квот, в соответствии с которыми отдельные лица, например по принципу этнической или языковой принадлежности, назначались бы на посты вместо лиц, имеющих более высокую квалификацию.

15. Набор на работу в государственном секторе будет проводиться более интенсивно путем расширения информации о квалификации лиц с иммигрантским прошлым и организацией курсов с целью повышения информированности о наличии разных культур с включением в административные планы мер по расширению найма на работу лиц с иммигрантским прошлым.

16. Организации на рынке труда также согласились поддержать идею привлечения иммигрантов к работе в государственном секторе. На период 1996–1998 годов с помощью основных тарифных установлений на эти цели выделяется 3 млн. норвежских крон. Управляет этим субсидиционным фондом министерство национального планирования и координации; оно же разработало план интеграции иммигрантов в государственный сектор. План этот включает меры по определению препятствий на пути интеграции, распространению информации и организации курсов по расширению информированности о наличии многочисленных культур. Кроме того, за предоставлением субсидий можно обращаться при создании новых рабочих мест в целях осуществления новых проектов.

17. Набор в высшие учебные заведения. Как и в случае найма на работу, в государственном секторе правительство Норвегии не выступает за установление квот, с тем чтобы отдельные лица, например по признаку этнической принадлежности или языковому принципу, допускались к получению образования. Набору в высшие учебные заведения будет содействовать распространение информации среди соответствующих групп населения и оказание им консультативных услуг. Особые меры будут приняты к тому, чтобы предоставлять лицам с иммигрантским прошлым рабочие места, связанные с частым общением с общественностью.

18. Определение квалификации. Министерство образования, научных исследований и по делам церкви будет более широко распространять информацию о нынешних мерах по предупреждению дискриминации в отношении образования и опыта работы, полученных за границей. Более того, для тех, кто приобрел специальность в общеобразовательной средней школе, но не имеет соответствующего свидетельства об этом, будут введены

экзамены по профессиональной принадлежности. Ответственность за определение профессиональной квалификации ложится на самые различные министерства и управления. Правительство проведет межучрежденческое исследование этой проблемы с целью принятия эффективных решений.

19. Выборочные меры контроля. Лица иммигрантского происхождения выступают с жалобами на то, что практика осуществления мер контроля на улицах с целью определения незаконных иммигрантов носит дискриминационный характер. Подобные меры контроля на основе цвета кожи, языковой принадлежности и т.д. не должны иметь места. (Приводится ссылка на пункт 49 двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Норвегии.)

20. Министерство юстиции в сотрудничестве с управлением по делам иммигрантов и полицейской академией проведут оценку степени подготовленности полиции в отношении контроля за незаконными иммигрантами и внесут в их работу необходимые изменения.

#### Расовая дискриминация/расистские настроения

21. Обзор деятельности Межучрежденческой консультативной группы по вопросам взаимоотношений общин и антирасистской работы (см. пункты 27–29 ниже) может указать на причины, по которым местные общины обращаются с просьбой о предоставлении им услуг профессиональных специалистов, а также дать представление о том, сколь часто Консультативная группа оказывала подобную помощь в 1996 году. Однако подобный обзор не включает в себя все случаи проявления расовой дискриминации в Норвегии. Были и другие инциденты и случаи конфликтов, когда к Консультативной группе не обращались за помощью.

22. Обзор деятельности, проведенный в 1996 году Межучрежденческой консультативной группой по взаимоотношениям общин и антирасистской работе:

Причины обращения с просьбой о предоставлении услуг профессиональных специалистов	Муниципалитеты/городские микрорайоны, обратившиеся к Консультативной группе	Неправительственные учреждения, учебные заведения, правительственные учреждения и т.д., обратившиеся к Консультативной группе
Общее число обращений	10	Более 50
За консультативными услугами в силу конфликтов, которые якобы возникли на расовой почве: меры по предупреждению	- Хасвик - Администрация области Вестфолд - Фьель	- Организация Красного Креста в Осло - Исламский совет Норвегии
С целью разрешения одного конкретного эпизода, вызванного насилием на расовой почве	- Клепп - Левангер - Воган	
Непрекращающаяся деятельность крайне правых, включая акты насилия	- Городской микрорайон Нордстранд, Осло - Рингерике - Эвре Эйкер - Штокке - Кристиансанд и Вогсбюгд	Неправительственная организация "Взрослые для детей", Осло (для родителей детей, вовлеченных в деятельность экстремистских правых групп)
С целью организации лекций/конференций/семинаров по вопросам, касающимся общинных отношений и ксенофобии, в качестве меры предупреждения	Почти все муниципалитеты, обратившиеся за консультацией, просили также организовать лекции или семинары	Более 100 лекций/конференций/семинаров для различных групп по интересам, учебных заведений, организаций, правительственных учреждений и т.д.

23. В своем ежегодном докладе за 1996 год Антирасистский центр в Осло заявил о том, что в 1996 году поступили сообщения о 104 актах, совершенных правыми экстремистами. Эти инциденты включают акты насилия, уничтожение имущества, пропаганду и т.д. Точно определено место 95 подобных инцидентов; 57 из них произошли в пяти из муниципалитетов или городских районов, перечисленных выше.

24. Что касается вопроса, явившегося предметом обсуждения в пункте 50 двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Норвегии, следует отметить, что органы здравоохранения финансируют ряд осуществляемых проектов и рассматривают новые проекты с целью расширения работы среди африканцев и других этнических меньшинств по предотвращению ВИЧ/СПИДа. Заинтересованные группы в полной мере вовлечены как в планирование, так и в осуществление проектов. Представители министерства здравоохранения и социальных дел были приглашены недавно на совещания с рядом африканских организаций и организаций по правам человека, на котором обсуждался этот вопрос. Один из выводов состоял в том, что министерство должно попытаться организовывать подобные встречи дважды в год, однако обсуждать на них более широкие проблемы здравоохранения, укрепления здоровья и предупреждения заболеваний вообще.

## II. ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЯЕМАЯ В СВЯЗИ СО СТАТЬЯМИ 2-7

### Статья 2

25. В отношении пункта 1 статьи 2 приводится ссылка на двенадцатый и тринадцатый периодические доклады (пункты 51-88). К этому можно добавить следующую информацию:

Меры, принятые к тому, чтобы органы государственной власти и государственные учреждения не совершали каких-либо актов дискриминационного характера

26. В целях стимулирования осуществления соответствующих проектов, в которых особое внимание уделяется постоянному осуществлению антирасистской работы в различных секторах муниципалитетов, управление по вопросам иммиграции Норвегии конкретно указало, что средства, выделенные на 1997 год, будут конкретно направлены на осуществление проектов, которые, с другой стороны, финансируются в соответствии с правительственной программой нововведений и развития.

27. Управление по вопросам иммиграции Норвегии издало брошюру и направило ее в 3 000 муниципальных органов власти, полицейских участков, учебных заведений и неправительственных организаций с тем, чтобы поставить их в известность о существовании недавно созданной Межучрежденческой консультативной группы по общинным отношениям и антирасистской работе. (Приводится ссылка на пункт 41 двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Норвегии; эта группа называется там консультативной группой по борьбе с насилием и запугиванием на расовой почве".) В Консультативную группу входят 20 профессиональных работников, имеющих опыт в разрешении острых ситуаций, когда насилие и запугивание на расовой почве лежат в основе возникновения проблемы и/или оказания помощи общинам в работе по предупреждению инцидентов подобного характера. В определенной мере эти профессиональные работники почерпнули знания в этой области из Брумундальского плана действий. (Приводится ссылка на пункты 25 и 37-41 двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Норвегии.)



28. Первый ежегодный доклад Норвежского института городских и региональных научных исследований о деятельности Консультативной группы был распространен весной 1997 года через управление по вопросам иммиграции Норвегии. В этом докладе представлен обзор происшествий, имевших место в Норвегии в течение 1996 года, в котором органы власти муниципалитетов или районов городов сообщали об инцидентах на расовой почве или актах насилия, совершенных правыми экстремистами, а также о случаях, когда эти органы власти прибегали к услугам профессиональных работников в целях разрешения конфликтов.

29. Одним из результатов работы Консультативной группы явилось создание группы, в которую входят родители, чьи дети в возрасте 13–14 лет вступили в группировки правых экстремистов. Приобретенный к настоящему времени опыт показывает, что оказание содействия родителям через группы поддержки и путем распространения информации о том, каким образом они могут отлучить своих детей от этой среды, дает им возможность принимать правильные решения в отношении своих детей.

#### Закон об иммиграции

30. В соответствии с подразделом 5 раздела 37 Закона об иммиграции суд назначает специалиста в области права представителем при рассмотрении вопроса о взятии под стражу. (Приводится ссылка на пункты 87 и 88 двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Норвегии.) Все находящиеся под стражей лица, обратившиеся с просьбой о предоставлении им убежища, получали объяснение причины их задержания от полиции и представляющего их специалиста по вопросам права. Лица, обратившихся с просьбой о предоставлении им убежища, информируют также об их правах и предоставляют возможность оспаривать законность их задержания.

31. С 1 апреля по 30 сентября 1996 года во исполнение подраздела 5 раздела 37 Закона об иммиграции было арестовано и содержалось под стражей пять человек, обратившихся с просьбой о предоставлении им убежища. За тот же период в Норвегию прибыло 853 человека, обратившихся с просьбой о предоставлении им убежища. Большинство лиц, обратившихся с просьбой о предоставлении им убежища, которые прибыли в этот конкретный период времени, не имели при себе необходимых документов, удостоверяющих личность, или же имели поддельные документы. Лишь у 239 из них были подлинные документы на момент въезда в Норвегию. 30 сентября 1996 года под стражей содержалось четыре человека. Лишь один из них пробыл под стражей в течение 12 недель. С 1995 по 1996 год количество лиц, обратившихся с просьбой о предоставлении им политического убежища, которые были арестованы и содержались под стражей, сократилось с 50 до 25.

32. Касаясь пункта 2 статьи 2, приводится ссылка на предыдущие периодические доклады Норвегии, в частности десятый и одиннадцатый периодические доклады (пункты 6–22), и на двенадцатый и тринадцатый периодические доклады (пункты 89–111). К ним можно добавить следующую информацию:

### Работа средств массовой информации на языке саами и иностранных языках

33. Распространители фильмов могут обращаться с просьбой предоставить им государственные средства для финансирования переделки фильмов для населения, говорящего на саами, в основном выпуская фильмы с субтитрами на саами. Более того, часть программы государственного финансирования производства фильмов конкретно предусматривает производство фильмов на языке саами. В соответствии с руководящими принципами этой программы ежегодно будет финансироваться производство как минимум одного фильма на саами.

34. В 1996 году были выделены государственные субсидии на издание 4 газет для народа саами и 12 – для различных иммигрантских общин.

35. В 1996 году Норвежская радиовещательная корпорация выделила 1 490 часов радиопрограмм для вещания на саами, из которых 1 359 часов отводилось региональным общественным программам. В тот же период Норвежская радиовещательная корпорация выделила 27 часов на передачу телевизионных программ на саами. С августа 1997 года Норвежская радиовещательная корпорация начнет показ еженедельной телевизионной программы для иммигрантов на норвежском языке, отдельные моменты которых будут транслироваться на иностранных языках (урду, вьетнамский, турецкий). Количество подобных включений на иностранных языках несколько сократится, когда начнутся трансляции упомянутой еженедельной телевизионной программы для иммигрантов.

### Статья 3

36. Приводится ссылка на двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Норвегии (пункты 112-114). Нет никаких изменений или новых событий, о которых можно было бы сообщить по этой статье.

### Статья 4

37. Приводится ссылка на двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Норвегии (пункты 115-133). К ним можно добавить следующую информацию:

38. После рассмотрения дела, затрагивающего соответствие раздела 135 а) Уголовного кодекса разделу 100 Конституции, где говорится о свободе слова, о чем упоминается в пункте 120 двенадцатого и тринадцатого докладов Норвегии, лидер небольшой, но зарегистрированной политической партии был недавно осужден городским судом Осло на том основании, что в программе этой партии пропагандируется расовая дискриминация. Осужденный обжаловал приговор в Верховном суде, и это решение не является окончательным.

## Статья 5

39. Приводится ссылка на двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Норвегии (пункты 134-177). К ним можно добавить следующую информацию:

40. Что касается подпункта e) iii), Статистическое управление Норвегии провело в 1996 году исследование условий жизни среди восьми основных иммигрантских групп в возрасте 16-70 лет. (Приводится ссылка на пункт 160 двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Норвегии.) Опрошенные лица являются выходцами из бывшей Югославии (не включая боснийцев), Турции, Исламской Республики Иран, Пакистана, Вьетнама, Шри-Ланки, Сомали и Чили и прожили в Норвегии не менее двух лет. Исследование охватывало такие аспекты, как жилье, семья, занятость, экономическое положение, условия работы, образование, знание языка, здравоохранение, ощутимая угроза насилия, ощутимая дискриминация, контакты в обществе и досуг.

41. Результаты сравниваются с результатами подобного же исследования, проведенного среди иностранных граждан Статистическим управлением Норвегии в 1993 году, и исследования среднего уровня жизни, проведенного в 1995 году. Целью научного исследования является выявить различия в уровне жизни лиц иммигрантского происхождения и большинства населения и дать картину процесса социальной интеграции иммигрантов по временному признаку. Анализ будет продолжаться до 1998 года. Первые результаты исследования показывают, что как между, так и внутри групп наблюдается большое разнообразие. В среднем, однако, опрошенные группы имеют более низкий доход, чем остальное население, и в большей мере зависят от социального обеспечения, чем большинство населения. Средний доход опрошенных лиц составляет 160 900 норвежских крон (средний доход большинства населения - 221 400 норвежских крон); 21% получали пособие в соответствии с системой социального обеспечения против 5% большинства населения. Три из каждых 10 семей имели доход ниже предельной минимальной суммы в 52 000 норвежских крон. Один из каждых пяти испытал на себе дискриминацию на рынке жилья и один из семи - запугивание на работе в силу своего иммигрантского происхождения. Лица иммигрантского происхождения подвергались насилию и угрозам не чаще, чем большинство населения: один из 14 были объектами насилия и угроз, примерно столько же, сколько и большинство населения.

42. Осенью 1996 года Муниципальный исполнительный совет Осло представил предложение о разработке плана действий для восточной части города Осло. Именно здесь наблюдается высокая концентрация лиц иммигрантского происхождения. Правительство соглашается с изложенными в предложении основными стратегическими направлениями улучшения положения в восточной части города Осло и намерено сотрудничать с местными властями в осуществлении этого плана. Цель плана - обеспечить населению этой части города более равные условия жизни и максимально возможное смешивание населения в различных районах города. Наиболее важными мерами для достижения этого являются улучшение состояния физической среды, строительство более разнообразных зданий в районах проживания, создание новых строительных предприятий и улучшение качества услуг и образования.

43. В общем плане людям, не имеющим надлежащих экономических ресурсов для обеспечения себя жильем, будет предоставлена необходимая экономическая поддержка в целях покрытия расходов на жилье. В соответствии с законом о социальных услугах служба социального обеспечения должна и дальше оказывать помощь в предоставлении жилья лицам, которые по различным причинам не в состоянии защищать свои интересы на рынке жилья. Служба социального обеспечения обязана находить временное жилье для тех, кто не в состоянии сделать это сам. От осуществления этих общих положений выигрывают все легально проживающие лица. (Приводится ссылка на пункт 162 двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Норвегии.)

44. Что касается подпункта e) v), иммигрантам, беженцам и лицам, получившим разрешение на проживание по соображениям гуманитарного характера, дается возможность пройти курс норвежского языка, рассчитанный на 500 часов. Что касается беженцев и лиц, получивших разрешение на проживание, продолжительность подготовки может быть увеличена до 750 часов. Помимо этого, лицам в возрасте 16–18 лет, принадлежащим к этим двум группам, которые не были приняты в обычные школы, предоставляется возможность обучения математике и естественным наукам. Подготовка и обучение финансируются правительством, однако организуются и находятся в ведении муниципалитетов. (Приводится ссылка на пункт 175 двенадцатого и тринадцатого периодических докладов Норвегии.)

#### Статья 6

45. Приводится ссылка на двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Норвегии (пункты 178–182). Нет каких-либо изменений или новых событий, о которых можно было бы сообщить по этой статье.

#### Статья 7

46. Приводится ссылка на двенадцатый и тринадцатый периодические доклады Норвегии (пункты 183–200). К ним можно добавить следующую информацию:

#### Культура

47. При осуществлении политики Норвегии в области культуры принимается во внимание тот факт, что Норвегия стала обществом многих культур. Министерство культуры придает большое значение тому, чтобы культурная жизнь отражала тот факт, что в Норвегии поселились большие группы иммигрантов и беженцев. Министерство выделило средства на осуществление мероприятий по развитию культур многих национальностей, а также финансирует деятельность организаций и учреждений, знакомящих норвежскую общественность с культурой других народов.

48. Одной из важных целей этой политики является борьба с расизмом, другая цель состоит в предоставлении равных возможностей людям иммигрантского происхождения и беженцам в деле участия в культурных мероприятиях указанного государства благоденствия. Иммигранты имеют также право сохранять свою национальную культуру в Норвегии, а поэтому важно, чтобы они в определенной степени не теряли связей со странами, откуда они ведут свое происхождение. В этих целях министерство предоставляет субсидии на проведение культурных мероприятий, в которых принимают участие деятели искусств из стран происхождения иммигрантов. Установление связей между иммигрантской и норвежской культурами может также привести к впечатляющим новым формам культурного выражения. Норвежский совет по делам культуры финансово поощряет взаимное сотрудничество деятелей различных культур; на осуществление новых мероприятий и экспериментальных проектов в этой области выделяются фонды (в 1997 году – 2 млн. норвежских крон). Музыкальный институт Норвегии, являющийся государственным учреждением, создал центр по содействию контактам между музыкальным сообществом Норвегии и музыкантами из стран Юга (в 1997 году на эти цели было выделено 3,5 млн. норвежских крон). Норвежское управление государственных и школьных библиотек ежегодно тратит 3 млн. норвежских крон на покупку книг на языках иммигрантов для пополнения фондов государственных библиотек.

-----